

# Options de poignées pour vannes à boisseau sphérique



## Kits de poignée et poignées montées en usine

- Poignées à levier et ovales
- Ensembles cadenassables pour poignées à levier et ovales
- Poignées ovales indexées et cadenassables

## Poignées pour vannes série 60

Les poignées à levier quart de tour sont standard pour les vannes à boisseau sphérique série 60. Egalement disponibles :

- ensembles cadenassables pour poignées à levier
- poignées ovales quart de tour
- ensembles cadenassables pour poignées ovales
- poignées ovales-indexées et cadenassables
- manchons vinyle de rechange.

## Poignées à levier



Les poignées à levier avec manchon vinyle sont standard sur les vannes Swagelok série 60, sauf pour les poignées de vannes pour applications thermiques (T60M), qui n'ont pas de manchon.

### Kits de poignées à levier

Les kits comprennent :

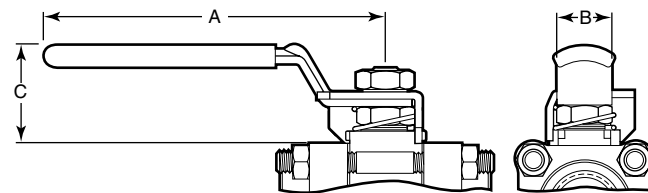
- levier acier inoxydable avec manchon vinyle noir
- plaque de butée (pas nécessaire pour vannes séries 62 ou W60)
- ressort de tige (pas nécessaire pour vannes série 62).

## Codes couleurs pour manchons leviers et ovales

Couleur manchon	Code	Couleur manchon	Code
Noir	BK	Orange	OG
Bleu	BL	Rouge	RD
Vert	GR	Jaune	YW

## Informations pour commander et dimensions

Dimensions indiquées à titre indicatif seulement et sujettes à modifications.



Série vanne	Référence de kit	Dimensions, mm (po.)		
		A	B	C
62	SS-51K-62-BK	60,2 (2,37)	17,5 (0,69)	24,9 (0,98)
62 3 voies	SS-51K-62X-BK			
63	SS-51K-63-BK	114 (4,50)	22,4 (0,88)	37,1 (1,46)
63 3 voies	SS-51K-63X-BK			
T63M	SS-51K-63			33,3 (1,31)
W63	SS-51K-W63-BK			
65	SS-51K-65-BK	152 (6,00)	28,4 (1,12)	42,9 (1,69)
65 3 voies	SS-51K-65X-BK			
T65M	SS-51K-65			36,8 (1,45)
W65	SS-51K-W65-BK			
67, 68	SS-51K-67-BK	232 (9,14)	35,1 (1,38)	63,5 (2,50)
67, 68 3 voies	SS-51K-67X-BK			
T67M, T68M	SS-51K-67			

### Kits de poignées à levier

Sélectionner une référence de kit Pour les couleurs de manchons autres que noire, remplacer **BK** dans la référence par un code couleur de manchon.

Exemple : SS-51K-62-**BL**

### Vannes à poignée à levier avec manchons de couleur

Pour commander des vannes série 60 avec manchons de couleurs autres que noire, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon à la référence de la vanne.

Exemple : SS-62TS4-**BL**

## Ensembles cadenassables pour poignées à levier



Les ensembles cadenassables pour poignées à levier peuvent verrouiller des vannes en position fermée ou ouverte et recevoir des cadenas de diamètre inférieur à :

- 8,7 mm (0,344 po.)—séries 62, 63 et 65
- 9,5 mm (0,344 po.)—séries 67 et 68

### Kits d'ensembles cadenassables

Les kits comprennent :

- ensemble cadenassable inox
- plaque inox de butée (pas nécessaire pour vannes série 62)
- ressort de tige (pas nécessaire pour vannes série 62)
- écrous 6 pans du corps (kits pour vanne 4 boulons seulement)
- fixations sur corps (kits pour vanne 4 boulons et série 62 seulement)
- poignées à levier inox avec manchon vinyle noir (série 62 vannes 2 et 3 voies seulement)
- instructions.

## Informations pour commander et dimensions

Les dimensions A, B et C des vannes avec ensembles cadenassables sont les mêmes que celles des vannes standard.

### Kits d'ensembles cadenassables pour poignées à levier

Sélectionner une référence de kit Pour une couleur de manchon autre que noire, avec kits de vanne série 62, remplacer **BK** dans la référence par un code couleur de manchon. Pour les autres tailles, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon.

Série vanne	Références de kit	
	Vannes 4 boulons	Vannes 8 boulons
62	SS-51K-62L-BK	SS-51K-S62L-BK
62 3 voies	SS-51K-62XL-BK	—
63	SS-51K-63L	SS-51K-S63L
63 3 voies	SS-51K-63XL	—
65	SS-51K-65L	SS-51K-S65L
65 3 voies	SS-51K-65XL	—
67	SS-51K-67L	SS-51K-S67L
67 3 voies	SS-51K-67XL	—
68	SS-51K-68L	SS-51K-S68L
68 3 voies	SS-51K-68XL	—

Exemple : SS-51K-62L-**BL**

### Vannes avec poignée à levier et ensemble cadenassable

Pour commander des vannes série 60 à levier avec ensemble cadenassable, ajouter **-JL** à la référence de vanne.

Exemple : SS-62TS4-**JL**

Pour une couleur de manchon autre que noire, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon.

Exemple : SS-62TS4-JL-**BL**

## Manchons vinyle

Sélectionner une référence de kit et ajouter un code couleur.

Série vanne	Références de base de kits manchons de base	
	Poignée à levier	Poignée ovale
62	VNL-51K-62-	VNL-51K-62K-
62 3 voies	VNL-51K-62X-	VNL-51K-62XL-
63, W63	VNL-51K-63-	VNL-51K-63K-
63 3 voies	VNL-51K-63X-	VNL-51K-63XK-
65, W65	VNL-51K-65-	VNL-51K-65K-
65 3 voies	VNL-51K-65X-	VNL-51K-65XK-
67, 68	VNL-51K-67-	VNL-51K-67K-
67, 68 3 voies	VNL-51K-67X-	VNL-51K-67XK-

Exemple : VNL-51K-62-**BK**

## Poignées ovales indexées et cadenassables



Les poignées ovales indexées et cadenassables sont disponibles pour les vannes 2 voies séries 63 et 65. Les poignées peuvent verrouiller des vannes en position ouverte ou fermée et recevoir des cadenas de diamètre inférieur à 8,3 mm (0,328 po.).

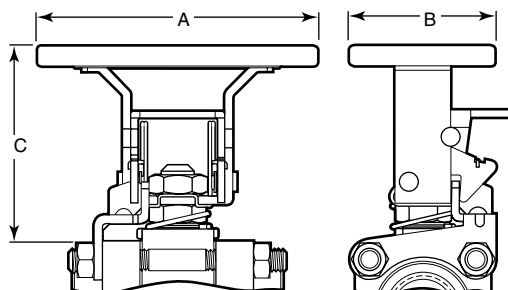
### Kits d'indexage et cadenassage

Les kits comprennent :

- poignée ovale inox avec mécanisme à ressort et manchon vinyle orange
- plaque de butée inox (pas nécessaire pour vannes série W60)
- écrous 6 pans du corps (kits pour vanne 4 boulons seulement)
- fixations sur corps (kits pour vanne 4 boulons seulement)
- ressort de tige
- instructions.

## Informations pour commander et dimensions

Dimensions indiquées à titre indicatif seulement et sujettes à modifications.



Série vanne	Références de kit		Dimensions, mm (po.)		
	Vannes 4 boulons	Vannes soudées 8 boulons	A	B	C
<b>Verrouillage en positions ouverte et fermée</b>					
63	SS-51K-63LLK-OG	SS-51K-S63LLK-OG	104 (4,09)	59,4 (2,34)	77,5 (3,05)
W63	—	SS-51K-W63LLK-OG			52,3 (2,06)
65	SS-51K-65LLK-OG	SS-51K-S65LLK-OG	120 (4,72)	62,5 (2,46)	85,1 (3,35)
W65	—	SS-51K-W65LLK-OG			62,2 (2,45)
<b>Verrouillage en position ouverte</b>					
63	SS-51K-63LLKO-OG	SS-51K-S63LLKO-OG	104 (4,09)	59,4 (2,34)	77,5 (3,05)
65	SS-51K-65LLKO-OG	SS-51K-S65LLKO-OG	120 (4,72)	62,5 (2,46)	85,1 (3,35)
<b>Verrouillage en position fermée</b>					
63	SS-51K-63LLKC-OG	SS-51K-S63LLKC-OG	104 (4,09)	59,4 (2,34)	77,5 (3,05)
W63	—	SS-51K-W63LLKC-OG			52,3 (2,06)
65	SS-51K-65LLKC-OG	SS-51K-S65LLKC-OG	120 (4,72)	62,5 (2,46)	85,1 (3,35)
W65	—	SS-51K-W65LLKC-OG			62,2 (2,45)

### Kits de poignées ovales indexées et cadenassables

Sélectionner une référence de kit. Pour les couleurs de manchons autres qu'orange, remplacer **OG** dans la référence par un code couleur de manchon.

Exemple : SS-51K-63LLK-**BL**

### Vannes avec poignées ovales-indexées et cadenassables

Pour commander des vannes série 60 avec poignée ovale indexée et cadenassable, ajouter **-LLK** à la référence de vanne.

Exemple : SS-63TS8-**LLK**

Pour une couleur de manchon autre qu'orange, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon.

Exemple : SS-63TS8-**BL**-LLK

## Poignées ovales



Les poignées ovales sont disponibles pour les vannes série 60. Le manchon standard est de couleur orange, sauf pour les poignées applications thermiques (T60M), qui n'ont pas de manchon.

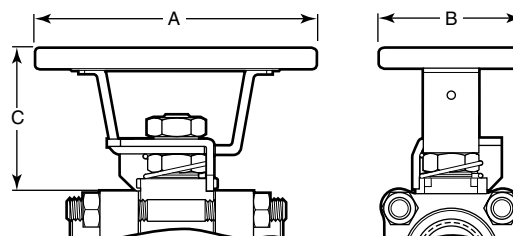
### Kits de poignées ovales

Les kits comprennent :

- poignée ovale inox avec manchon vinyle orange
- plaque de butée (pas nécessaire pour vannes séries 62 ou W60)
- ressort de tige (pas nécessaire pour vannes série 62)
- ressort de tige (pas nécessaire pour vannes série 62)
- instructions.

### Informations pour commander et dimensions

Dimensions indiquées à titre indicatif seulement et sujettes à modifications.



Série Vanne	Référence de kit	Dimensions, mm (po.)		
		A	B	C
62	SS-51K-62K-OG	53,1 (2,09)	40,4 (1,59)	22,4 (0,88)
62 3-way	SS-51K-62XK-OG			
63	SS-51K-63K-OG	104 (4,09)	59,4 (2,34)	52,6 (2,07)
63 3-way	SS-51K-63XK-OG			
T63M	SS-51K-63K			
W63	SS-51K-W63K-OG			52,3 (2,06)
65	SS-51K-65K-OG	120 (4,72)	62,5 (2,46)	61,7 (2,43)
65 3-way	SS-51K-65XK-OG			
T65M	SS-51K-65K			
W65	SS-51K-W65K-OG			62,2 (2,45)
67, 68	SS-51K-67K-OG	142 (5,59)	65,8 (2,59)	70,9 (2,79)
67, 68 3-way	SS-51K-67XK-OG			
T67M, T68M	SS-51K-67K			

### Kits de poignées ovales

Sélectionner une référence de kit Pour les couleurs de manchons autres qu'orange, remplacer **OG** dans la référence par un code couleur de manchon.

Exemple : SS-51K-62K-**BK**

### Vannes à poignée ovale

Pour commander des vannes série 60 avec poignée ovale et manchon vinyle orange, ajouter **-JK** à la référence de vanne.

Exemple : SS-62TS4-**JK**

Pour les autres couleurs, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon à la référence.

Exemple : SS-62TS4-**JK-BK**

## Ensembles cadenassables pour poignées ovales



Les ensembles cadenassables pour poignées ovales peuvent verrouiller des vannes en position ouverte ou fermée et recevoir des cadenas de diamètre inférieur à :

- 8,7 mm (0,344 po.)—séries 62, 63 et 65
- 9,5 mm (0,375 po.)—séries 67 et 68

### Kits d'ensembles cadenassables

Les kits comprennent :

- ensemble cadenassable inox
- plaque de butée inox (pas nécessaire pour vannes série 62)
- ressort de tige (pas nécessaire pour vannes série 62)
- écrous 6 pans du corps (kits pour vanne 4 boulons seulement)
- fixations sur corps (kits pour vanne 4 boulons et série 62 seulement)
- écrou de tige (pour vannes série 62 seulement)
- poignée ovale inox avec manchon vinyle orange (vannes série 62 seulement)
- instructions.

## Informations pour commander et dimensions

Les dimensions A, B et C des vannes avec ensemble cadenassable sont les mêmes que celles des vannes standard.

### Kits d'ensembles cadenassables pour poignées à levier

Sélectionner une référence de kit Pour une couleur de manchon autre qu'orange, avec kits de vanne série 62, remplacer **OG** dans la référence par un code couleur de manchon. Pour les autres tailles, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon.

Série Vanne	Références de kit	
	Vannes 4 boulons	Vannes 8 boulons
62	SS-51K-62LK-OG	SS-51K-S62LK-OG
62 3 voies	SS-51K-62XLK-OG	—
63	SS-51K-63LK	SS-51K-S63LK
63 3 voies	SS-51K-63XLK	—
65	SS-51K-65LK	SS-51K-S65LK
65 3 voies	SS-51K-65XLK	—
67	SS-51K-67LK	SS-51K-S67LK
67 3 voies	SS-51K-67XLK	—
68	SS-51K-68LK	SS-51K-S68LK
68 3 voies	SS-51K-68XLK	—

Exemple : SS-51K-62LK-**BK**

### Vannes à poignée ovale avec ensemble cadenassable

Pour commander des vannes série 60 à poignée ovale avec ensemble cadenassable, ajouter **-JLK** à la référence de vanne.

Exemple : SS-62TS4-**JLK**

Pour une couleur de manchon autre qu'orange, ajouter un trait d'union et un code couleur de manchon.

Exemple : SS-62TS4-**JLK-BL**

#### Sélection des produits en toute sécurité

Lors de la sélection d'un produit, la conception du système complet doit être considérée pour assurer un fonctionnement sûr et sans ennuis. La fonction, la compatibilité des matériaux, les valeurs nominales adéquates, une installation correcte, le fonctionnement et l'entretien sont de la responsabilité du concepteur du système et de l'utilisateur.

**Attention : Ne pas mélanger ou interchanger des pièces avec celles d'autres fabricants.**